

# COUR D'APPEL

No. 500-09-027075-175, 500-09-027076-173, 500-09-027077-171,  
500-09-027082-171  
(500-11-048114-157)

## PROCÈS-VERBAL – CONFÉRENCE DE GESTION

DATE : 13 décembre 2017

En appel d'un jugement rendu le <b>11 septembre 2017</b> par l'honorable juge <b>Stephen W. Hamilton</b> de la Cour <b>Supérieure</b> district de <b>Montréal</b>	
PRÉSIDENTE :	L'honorable Manon Savard, J.C.A.
GREFFIÈRE :	Me Julie Devroede

*Dans l'affaire de la Loi sur les arrangements avec les créanciers des compagnies, L.R.C. 1985, Ch. C-36, telle qu'amendée.*

### Présents par conférence téléphonique:

No : 500-09-027075-175	
APPELANTS	AVOCAT
<b>SYNDICAT DES MÉTALLOS, SECTION LOCALE 6254 SYNDICAT DES MÉTALLOS, SECTION LOCALE 6285</b>	Me DANIEL BOUDREAU <i>(Phillion, Leblanc, Beaudry, avocats, S.A.)</i>
INTIMÉE	AVOCATS
<b>FTI CONSULTING CANADA INC.</b>	Me CHRYSTAL ASHBY Me SYLVAIN RIGAUD <i>(Norton Rose Fulbright Canada S.E.N.C.R.L., s.r.l.)</i>

MIS EN CAUSE	AVOCATS
<p><b>BLOOM LAKE GENERAL PARTNER LIMITED</b></p> <p><b>QUINTO MINING CORPORATION</b></p> <p><b>8568391 CANADA LIMITED</b></p> <p><b>CLIFFS QUÉBEC IRON MINING ULC</b></p> <p><b>WABUSH IRON CO. LIMITED</b></p> <p><b>WABUSH RESOURCES INC.</b></p> <p><b>THE BLOOM LAKE IRON ORE MINE LIMITED PARTNERSHIP</b></p> <p><b>BLOOM LAKE RAILWAY COMPANY LIMITED</b></p> <p><b>WABUSH MINES</b></p> <p><b>ARNAUD RAILWAY COMPANY</b></p> <p><b>WABUSH LAKE RAILWAY COMPANY LIMITED</b></p>	<p>Me BERNARD BOUCHER <i>(Blake, Cassels &amp; Graydon s.e.n.c.r.l.)</i></p>
<p><b>MICHAEL KEEPER</b></p> <p><b>TERENCE WATT</b></p> <p><b>DAMIEN LEBEL</b></p> <p><b>NEIL JOHNSON, en leur qualité de représentants désignés</b></p>	<p>Me ANDREW J. HATNAY <i>(Koskie Minsky LLP)</i></p> <p>Me NICOLAS BROCHU <i>Fishman Flanz Meland Paquin</i></p>
<p><b>PROCUREURE GÉNÉRALE DU CANADA</b></p>	<p>Me PIERRE LECAVALIER</p> <p>Me JOSHUA WILNER <i>(Ministère de la Justice Canada)</i></p>
<p><b>THE SUPERINTENDANT OF PENSIONS <i>représentant</i> HER MAJESTY IN RIGHT OF NEWFOUNDLAND AND LABRADOR</b></p>	<p>Me EDWARD BÉCHARD-TORRES <i>(IMK S.E.N.C.R.L./IMK L.L.P.)</i></p> <p><b>ABSENT</b></p>
<p><b>VILLE DE SEPT-ÎLES</b></p>	<p>Me MARTIN ROY <i>(Stein Monast S.E.N.C.R.L. Avocats)</i></p>

<b>MORNEAU SHEPELL LTD.</b>	<i>ABSENTE ET NON REPRÉSENTÉE</i>
<b>RETRAITE QUÉBEC</b>	<i>ABSENTE ET NON REPRÉSENTÉE</i>

No : 500-09-027076-173	
<b>APPELANTE</b>	<b>AVOCAT</b>
<b>PROCUREURE GÉNÉRALE DU CANADA</b>	Me PIERRE LECAVALIER Me JOSHUA WILNER <i>(Ministère de la Justice Canada)</i>
<b>INTIMÉE</b>	<b>AVOCATE</b>
<b>FTI CONSULTING CANADA INC.</b>	Me CHRYSTAL ASHBY Me SYLVAIN RIGAUD <i>(Norton Rose Fulbright Canada S.E.N.C.R.L., s.r.l.)</i>

MIS EN CAUSE	AVOCATS
<p><b>BLOOM LAKE GENERAL PARTNER LIMITED</b></p> <p><b>QUINTO MINING CORPORATION</b></p> <p><b>8568391 CANADA LIMITED</b></p> <p><b>CLIFFS QUÉBEC IRON MINING ULC</b></p> <p><b>WABUSH IRON CO. LIMITED</b></p> <p><b>WABUSH RESOURCES INC.</b></p> <p><b>THE BLOOM LAKE IRON ORE MINE LIMITED PARTNERSHIP</b></p> <p><b>BLOOM LAKE RAILWAY COMPANY LIMITED</b></p> <p><b>WABUSH MINES</b></p> <p><b>ARNAUD RAILWAY COMPANY</b></p> <p><b>WABUSH LAKE RAILWAY COMPANY LIMITED</b></p>	<p>Me BERNARD BOUCHER <i>(Blake, Cassels &amp; Graydon s.e.n.c.r.l.)</i></p>
<p><b>MICHAEL KEEPER</b></p> <p><b>TERENCE WATT</b></p> <p><b>DAMIEN LABEL</b></p> <p><b>NEIL JOHNSON, en leur qualité de représentants désignés</b></p>	<p>Me ANDREW J. HATNAY <i>(Koskie Minsky LLP)</i></p> <p>Me NICOLAS BROCHU <i>Fishman Flanz Meland Paquin</i></p>
<p><b>THE SUPERINTENDANT OF PENSIONS <i>représentant</i> HER MAJESTY IN RIGHT OF NEWFOUNDLAND AND LABRADOR</b></p>	<p>Me EDWARD BÉCHARD-TORRES <i>(IMK S.E.N.C.R.L./IMK L.L.P.)</i></p> <p><b>ABSENT</b></p>
<p><b>VILLE DE SEPT-ÎLES</b></p>	<p>Me MARTIN ROY <i>(Stein Monast S.E.N.C.R.L. Avocats)</i></p>

<b>SYNDICAT DES MÉTALLOS, SECTION LOCALE 6254 SYNDICAT DES MÉTALLOS, SECTION LOCALE 6285</b>	<b>Me DANIEL BOUDREAU</b> <i>(Phillion, Leblanc, Beaudry, avocats, S.A.)</i>
<b>MORNEAU SHEPELL LTD.</b>	<i>ABSENTE ET NON REPRÉSENTÉE</i>
<b>RETRAITE QUÉBEC</b>	<i>ABSENTE ET NON REPRÉSENTÉE</i>

No : 500-09-027077-171

<b>APPELANTS</b>	<b>AVOCATS</b>
<b>MICHAEL KEEPER TERENCE WATT DAMIEN LABEL NEIL JOHNSON, en leur qualité de représentants désignés</b>	<b>Me ANDREW J. HATNAY</b> <i>(Koskie Minsky LLP)</i>  <b>Me NICOLAS BROCHU</b> <i>Fishman Flanz Meland Paquin</i>
<b>INTIMÉE</b>	<b>AVOCATE</b>
<b>FTI CONSULTING CANADA INC.</b>	<b>Me CRYSTAL ASHBY Me SYLVAIN RIGAUD</b> <i>(Norton Rose Fulbright Canada S.E.N.C.R.L., s.r.l.)</i>

MIS EN CAUSE	AVOCATS
<p><b>BLOOM LAKE GENERAL PARTNER LIMITED</b></p> <p><b>QUINTO MINING CORPORATION</b></p> <p><b>8568391 CANADA LIMITED</b></p> <p><b>CLIFFS QUÉBEC IRON MINING ULC</b></p> <p><b>WABUSH IRON CO. LIMITED</b></p> <p><b>WABUSH RESOURCES INC.</b></p> <p><b>THE BLOOM LAKE IRON ORE MINE LIMITED PARTNERSHIP</b></p> <p><b>BLOOM LAKE RAILWAY COMPANY LIMITED</b></p> <p><b>WABUSH MINES</b></p> <p><b>ARNAUD RAILWAY COMPANY</b></p> <p><b>WABUSH LAKE RAILWAY COMPANY LIMITED</b></p>	<p>Me BERNARD BOUCHER <i>(Blake, Cassels &amp; Graydon s.e.n.c.r.l.)</i></p>
<p><b>MORNEAU SHEPELL LTD.</b></p>	<p><i>ABSENTE ET NON REPRÉSENTÉE</i></p>
<p><b>RETRAITE QUÉBEC</b></p>	<p><i>ABSENTE ET NON REPRÉSENTÉE</i></p>
<p><b>THE SUPERINTENDANT OF PENSIONS <i>représentant</i> HER MAJESTY IN RIGHT OF NEWFOUNDLAND AND LABRADOR</b></p>	<p>Me EDWARD BÉCHARD-TORRES <i>(IMK S.E.N.C.R.L./IMK L.L.P.)</i></p> <p><b>ABSENT</b></p>
<p><b>VILLE DE SEPT-ÎLES</b></p>	<p>Me MARTIN ROY <i>(Stein Monast S.E.N.C.R.L. Avocats)</i></p>
<p><b>SYNDICAT DES MÉTALLOS, SECTION LOCALE 6254</b> <b>SYNDICAT DES MÉTALLOS, SECTION LOCALE 6285</b></p>	<p>Me DANIEL BOUDREAU <i>(Phillion, Leblanc, Beaudry, avocats, S.A.)</i></p>

<b>PROCUREURE GÉNÉRALE DU CANADA</b>	Me PIERRE LECAVALIER Me JOSHUA WILNER <i>(Ministère de la Justice Canada)</i>
--	---

No : 500-09-027082-171

APPELANTE	AVOCAT
<b>THE SUPERINTENDANT OF PENSIONS <i>représentant</i> HER MAJESTY IN RIGHT OF NEWFOUNDLAND AND LABRADOR</b>	Me EDWARD BÉCHARD-TORRES <i>(IMK S.E.N.C.R.L/IMK L.L.P.)</i>  <b>ABSENT</b>
INTIMÉE	AVOCATE
<b>FTI CONSULTING CANADA INC.</b>	Me CHRYSTAL ASHBY Me SYLVAIN RIGAUD <i>(Norton Rose Fulbright Canada S.E.N.C.R.L., s.r.l.)</i>

MIS EN CAUSE	AVOCATS
<p><b>BLOOM LAKE GENERAL PARTNER LIMITED</b></p> <p><b>QUINTO MINING CORPORATION</b></p> <p><b>8568391 CANADA LIMITED</b></p> <p><b>CLIFFS QUÉBEC IRON MINING ULC</b></p> <p><b>WABUSH IRON CO. LIMITED</b></p> <p><b>WABUSH RESOURCES INC.</b></p> <p><b>THE BLOOM LAKE IRON ORE MINE LIMITED PARTNERSHIP</b></p> <p><b>BLOOM LAKE RAILWAY COMPANY LIMITED</b></p> <p><b>WABUSH MINES</b></p> <p><b>ARNAUD RAILWAY COMPANY</b></p> <p><b>WABUSH LAKE RAILWAY COMPANY LIMITED</b></p>	<p>Me BERNARD BOUCHER <i>(Blake, Cassels &amp; Graydon s.e.n.c.r.l.)</i></p>
<p><b>MICHAEL KEEPER</b></p> <p><b>TERENCE WATT</b></p> <p><b>DAMIEN LABEL</b></p> <p><b>NEIL JOHNSON, en leur qualité de représentants désignés</b></p>	<p>Me ANDREW J. HATNAY <i>(Koskie Minsky LLP)</i></p> <p>Me NICOLAS BROCHU <i>Fishman Flanz Meland Paquin</i></p>
<p><b>MORNEAU SHEPELL LTD.</b></p>	<p><i>ABSENTE ET NON REPRÉSENTÉE</i></p>
<p><b>RETRAITE QUÉBEC</b></p>	<p><i>ABSENTE ET NON REPRÉSENTÉE</i></p>
<p><b>VILLE DE SEPT-ÎLES</b></p>	<p>Me MARTIN ROY <i>(Stein Monast S.E.N.C.R.L. Avocats)</i></p>
<p><b>SYNDICAT DES MÉTALLOS, SECTION LOCALE 6254</b></p> <p><b>SYNDICAT DES MÉTALLOS, SECTION LOCALE 6285</b></p>	<p>Me DANIEL BOUDREAULT <i>(Philion, Leblanc, Beaudry, avocats, S.A.)</i></p>

**PROCUREURE GÉNÉRALE DU  
CANADA**

**Me PIERRE LECAVALIER  
Me JOSHUA WILNER**  
*(Ministère de la Justice Canada)*

**PROCÈS-VERBAL D'UNE CONFÉRENCE TÉLÉPHONIQUE DE GESTION TENUE LE 13 DÉCEMBRE 2017****1- Introduction**

[1] La présente fait suite aux lettres de Me Ashby du 1<sup>er</sup> décembre 2017 et à celles de Me Hatnay des 1<sup>er</sup> et 11 décembre 2017 concernant le tableau synthèse des questions en litige dont il est question aux paragraphes 2 et suivants du procès-verbal de la conférence de gestion du 21 novembre 2017, sur lequel les parties ont à ce jour été incapables de s'entendre.

[2] Me Béchard-Torres est absent bien qu'ayant été dûment avisé et dans ces circonstances, il est décidé de procéder en son absence.

[3] La juge Savard encourage les parties à poursuivre les discussions afin de déposer un tableau conjoint des questions en litige, ce qui faciliterait grandement le travail de la Cour dans l'étude des dossiers.

[4] En l'absence d'entente, un premier tableau sera préparé conjointement par les appelants pour faire état de l'ensemble des questions en litige soulevées dans le cadre des appels principaux, en fonction des déclarations d'appel déjà déposées.

[5] Pour chaque question, tous les dossiers dans lesquels elle est soulevée seront clairement identifiés par leurs numéros. Le tableau comportera également, pour chaque question, l'identification des appelants qui entendent faire des représentations à la Cour pour chacune des questions.

[6] **Il est entendu que le tableau ne devra comprendre aucune argumentation ou représentation écrite et être limité à un exposé concis des questions en litige.**

[7] Dans la rédaction de leurs argumentations les appelants devront respecter l'ordre et le libellé des questions en litige telles qu'énoncées dans ce tableau et à l'égard desquelles ils entendent s'adresser à la Cour.

[8] Les avocats des appelants qui sont présents s'engagent à communiquer avec Me Béchard-Torres afin de l'informer de cette manière de procéder.

[9] Ce tableau sera transmis à la Cour, par l'entremise de Me Julie Devroede, ainsi qu'aux

avocats de l'intimée – appelante incidente et de la mise en cause – appelante incidente, au plus tard le 18 décembre 2017. Il sera également reproduit à l'annexe II conjointe.

[10] Un second tableau sera préparé de manière conjointe par l'intimée – appelante incidente et la mise en cause – appelante incidente, faisant état de l'ensemble des questions en litige soulevées par leurs appels incidents, incluant les questions de procédure concernant la nécessité des appels incidents à la suite du jugement de la juge Bich du 17 novembre 2017.

[11] **Ce second tableau sera confectionné en conformité avec les modalités énoncées aux paragraphes 4 à 7 ci-dessus.**

[12] De plus, les appelantes incidentes inséreront à leur tableau les questions en litige soulevées par les appels principaux qu'ils souhaitent ajouter à celles identifiées par les appelants. Dans la mesure du possible, la structure et le libellé des moyens identifiés par les appelants seront respectés, en y ajoutant des sous-questions pour apporter les compléments jugés nécessaires par les appelantes incidentes.

[13] Ce second tableau sera transmis à la Cour, par l'entremise de Me Julie Devroede, ainsi qu'aux avocats des appelants, au plus tard le 4 janvier 2018. Il sera également reproduit à l'annexe II conjointe.

[14] En conclusion, la juge Savard rappelle aux parties que les conclusions contenues à leurs mémoires doivent être les mêmes déjà énoncées dans leurs déclarations d'appel respectives. Si une partie souhaite modifier le libellé de ses conclusions, elle devra notifier et déposer une déclaration d'appel modifiée, en conformité avec les règles usuelles telles qu'édictées par le *Code de procédure civile* et le *Règlement de procédure civile* de la Cour d'appel.



---

Me Julie Devroede  
Greffière adjointe